



Viv'Awans

Bulletin communal



Éditeur responsable : Collège communal, rue des Écoles, 4 - 4340 Awans - 04/ 263.40.01 - Visitez notre site : www.awans.be



Des vacances inoubliables,
place à la rentrée !



- Police : Prix de l'originalité
- Environnement : carte interactive

BricoHognoul

Heures d'ouverture

Lundi - Samedi

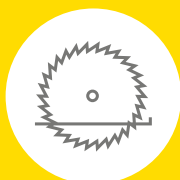
8h30 - 19h00

Dimanche &
Jours fériés

9h - 12h30



Nos services



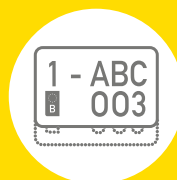
Découpe
du bois



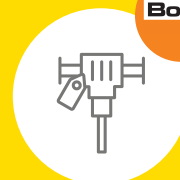
Livraison
à domicile



Découpe
du verre



Plaque
d'immatriculation



Location
d'outils

-20%*

dès 2 articles au choix

Du

Jeudi

03

Septembre

au

Samedi

03

Octobre



GRÂCE À
LA CARTE



* Remise non cumulable avec la carte Bplus et d'autres promotions en cours. Action non valable sur les produits Prix Bas Permanent et Base Line. Valable du jeudi 03 septembre au samedi 03 octobre 2026 uniquement au **BricoHognoul**. Sur présentation de ce bon. Un bon par personne et par achat. Voir conditions en magasin.

Chères Awansoises, chers Awansois,

La rentrée est toujours un moment particulier. Après la pause estivale, notre commune retrouve progressivement son rythme, avec de nombreux projets qui se concrétisent et de nouveaux rendez-vous qui nous permettront, une fois encore, de construire l'avenir d'Awans ensemble.

L'une de nos priorités reste en effet de vous associer aux décisions qui concernent votre cadre de vie. C'est dans cet esprit que se poursuivent les Forums démocratiques, organisés dans chacun de nos villages. Après les premières rencontres, nous aurons le plaisir de vous retrouver le 30 septembre à Othée, le 14 octobre à Villers-l'Évêque et le 18 novembre à Fooz.



Maurice Baldewyns, échevin des Travaux, du Logement, AIS et Bien-Etre Animal; Adeline Lombart, échevine de l'Environnement, Jeunesse, Aménagement du Territoire, Agriculture; Louis Vanhoef, Président du CPAS, Affaires sociales, Finances, Françoise Claessens-Infantino, échevine de l'Enseignement, Plan de Cohésion Sociale, Droit des Femmes, Egalité des chances, Emploi et Petite enfance; Thibaud Smolders, Bourgmestre, Sécurité Publique, Budget, Officier de l'Etat-civil; Samuel De Toffol, échevin de l'Urbanisme, Affaires économiques, Sports et Culture, Michel Sommacal, directeur général f.f.

Ces moments d'échange sont précieux. Ils nous permettent de vous présenter les projets inscrits dans notre Plan Stratégique Transversal, mais surtout d'écouter vos attentes, vos idées et vos remarques. Les meilleures idées ne naissent pas toujours derrière un bureau; elles naissent souvent d'une discussion avec un habitant, d'une remarque sur le terrain ou d'une proposition formulée lors d'une rencontre citoyenne. Une commune se construit avec ses citoyens, et votre participation est essentielle.

Cette rentrée est également marquée par une excellente nouvelle pour notre commune. Les comptes communaux et la dernière modification budgétaire confirment la bonne santé financière d'Awans. L'exercice 2025 se clôture avec un boni de plus d'1,17 million d'euros, qui viendra renforcer notre fonds de réserve extraordinaire.

Cette situation est le fruit d'une gestion rigoureuse. Elle nous permet surtout de poursuivre notre objectif: investir massivement dans notre commune tout en limitant le recours à l'emprunt. Ainsi, nous continuons à améliorer nos voiries, nos trottoirs, nos infrastructures, la mobilité, la sécurité ou encore nos espaces publics, sans hypothéquer l'avenir des générations futures. Une commune bien gérée est une commune qui peut investir durablement.

Vous découvrirez d'ailleurs dans ce bulletin plusieurs exemples concrets de cette dynamique: la réfection complète de la rue Commandant Naessens avec ses nouveaux trottoirs et sa piste cyclable, la rénovation de plusieurs voiries, la lutte contre les incivilités, le lancement de nouveaux projets sportifs, culturels et environnementaux ou encore les nombreuses initiatives proposées par nos services communaux et nos associations.

Je vous invite à parcourir ce nouveau numéro de Viv'Awans et à participer aux nombreuses initiatives proposées durant les prochaines semaines. Au nom de l'ensemble du Collège communal, je vous souhaite une excellente rentrée.



Avec toute mon amitié,
Thibaud SMOLDERS,
Bourgmestre d'Awans

s o m m a i r e

• Édito du bourgmestre	3	• Prévention suicide	10
• Un procès pour faits de sorcellerie à Villers-l'Évêque	4	• 1 ^{er} salon de la petite enfance	10
• Les chroniques du Jardin	4	• Agenda du Foyer culturel	10
• Participez à la carte interactive de la biodiversité d'Awans !	5	• Taxi social	12
• Répair Café d'Awans: nous avons besoin de vous !	5	• L'équipe du Service d'Aide aux Familles et aux Aînés du CPAS d'Awans	12
• Prime Intradef – achat seconde main	5	• L'Académie des Sports arrive à Awans !	12
• Un jeu créé par la police de proximité remporte le Prix de l'Originalité	6	• Le Pass'Sports Awans fait le plein de nouveautés pour la saison 2026-2027	12
• Le bien-être animal à Awans: des actions concrètes et un engagement durable	6	• Les nouveaux acteurs économiques awansois	13
• Installer une piscine: quelles sont les règles ?	8	• 17 ^e version du chéquier promotionnel « Awans en Avant »	13
• Réfection de la rue Commandant Naessens avec un peu de hauteur	8	• Le réseautage, cela fonctionne avec l'ADL	13
• Lutte contre les incivilités	8	• Registre des étoiles – Inscription	13
• Entretien de nos rues par raclage et pose de tarmac	8	• Naissances, décès, noces, centenaire	14
• Halloween	9	• Viv'Agenda	14

PATRIMOINE Un procès pour faits de sorcellerie à Villers-l'Évêque

En feuilletant les anciens registres des Échevins de Liège, un nom attire l'attention : celui d'Idelette, fille d'Arnoul Noël, habitante de Villers-l'Évêque. En septembre 1602, elle comparaît devant la justice, accusée de sorcellerie.

Le registre nous apprend qu'elle tente d'obtenir sa décharge. Les juges estiment cependant les preuves présentées insuffisantes et ordonnent qu'elle soit soumise à « la question », c'est-à-dire à la torture, conformément aux pratiques judiciaires de l'époque. Nous ignorons aujourd'hui ce qu'il advint ensuite d'Idelette. Son histoire s'interrompt presque aussi brusquement qu'elle apparaît dans les archives.

Au centre de Villers-l'Évêque, le « Piron », une ancienne pierre provenant du lieu où s'exerçait autrefois les peines capitales (aujourd'hui, l'actuelle Voie des Larrons), nous rappelle que ces événements ne relèvent pas des légendes. Ils se sont déroulés ici, à Villers-l'Évêque, il y a plus de quatre siècles.



Plus qu'une histoire de sorcellerie, ce document est un témoignage précieux de la justice, des croyances et de la vie quotidienne au début du XVII^e siècle. En redécouvrant le nom d'Idelette Noël, c'est une page oubliée de l'histoire de Villers-l'Évêque qui retrouve aujourd'hui une voix.

ENVIRONNEMENT Les chroniques du jardin

SEPTEMBRE - ET SI VOTRE JARDIN REJOIGNAIT LE RÉSEAU NATURE ?

Votre jardin peut devenir un véritable refuge pour la biodiversité ! En rejoignant le Réseau Nature de Natagora, vous participez à la création d'un maillage d'espaces favorables à la faune et à la flore locales, tout en bénéficiant de conseils et d'outils pour gérer votre terrain de manière plus naturelle.

Pour adhérer au Réseau Nature, il suffit de respecter les cinq engagements de la charte :

- Renoncer aux pesticides chimiques de synthèse ;
- Préserver les milieux naturels et éviter les activités qui les dégradent ;
- Privilégier les plantes indigènes adaptées à notre région ;
- Encourager la spontanéité et la diversité de la vie sauvage ;
- Limiter le développement des espèces exotiques invasives et ne pas en introduire.

Plus d'infos : www.natagora.be/le-reseau-nature

Chaque terrain compte ! Même un petit jardin peut accueillir insectes pollinisateurs, oiseaux, hérissons et de nombreuses autres espèces utiles à l'équilibre de notre environnement.

OCTOBRE - LE MEILLEUR MOMENT POUR PRÉPARER LE JARDIN DE 2035

L'automne est la saison idéale pour planter. Pourquoi ? Parce que les arbres et les arbustes installés aujourd'hui développeront leurs racines tout l'hiver et seront mieux armés pour affronter les étés de plus en plus chauds.

En choisissant dès aujourd'hui des essences adaptées aux conditions climatiques de demain, vous aiderez votre jardin à mieux résister aux périodes de sécheresse tout en offrant un refuge à la biodiversité. L'amélanchier, les sauges, les achillées ou encore certaines graminées sont autant de plantes intéressantes pour créer un espace à la fois esthétique, robuste et favorable à la faune locale. Les jardins évoluent avec le climat. Les plantations réalisées cet automne feront toute la différence dans les années à venir.

Le meilleur arbre pour faire de l'ombre en 2035... est celui que l'on plante aujourd'hui.



NOVEMBRE - UNE HAIE QUI FAIT VIVRE LA NATURE

Une haie naturelle constitue un véritable refuge pour la biodiversité. En privilégiant des essences locales et variées, vous offrez nourriture, abri et lieux de reproduction à de nombreuses espèces tout au long de l'année.

Aubépine, prunellier, noisetier, viorne, cornouiller ou encore églantier produisent nectar, pollen et baies qui profitent aux insectes pollinisateurs, aux oiseaux et aux petits mammifères. Une haie naturelle demande souvent moins d'entretien qu'une haie uniforme... tout en rendant de précieux services à la biodiversité et est plus résistante aux maladies et aux aléas climatiques.

Vous souhaitez planter une haie ou enrichir celle qui existe déjà ? Retrouvez plusieurs de ces essences lors de la distribution gratuite de plants organisée par la Commune d'Awans le dimanche 22 novembre.

À Awans aussi, chaque haie peut devenir un véritable corridor écologique pour la nature.



MERCI aux jeunes d'ÉTÉ SOLIDAIRE pour le travail effectué.

ENVIRONNEMENT Participez à la carte interactive de la biodiversité d'Awans !

La Commune d'Awans met à disposition des citoyens une carte interactive de la biodiversité permettant de mieux connaître et valoriser les richesses naturelles présentes sur notre territoire. Vous y retrouverez les éléments qui composent nos trames vertes (haies, arbres isolés ou remarquables, plantations) et bleues (mares, bassins d'orage et autres points d'eau).

Cette carte, réalisée avec l'aide du GAL jesuishesbignon.be, sera régulièrement mise à jour par les services communaux. Vous pouvez également y contribuer en proposant l'ajout d'éléments (arbre, haie, mare, etc.) situés sur votre terrain (sous réserve de validation par le service Environnement).



Grâce à votre participation, nous disposerons d'une meilleure connaissance du patrimoine naturel awansois et pourrons cibler plus efficacement les actions en faveur de la biodiversité. Ensemble, faisons grandir la nature dans notre commune !

La carte sera prochainement accessible sur le site internet de la Commune, l'application Awans et la page Facebook de la Commune d'Awans.

ENVIRONNEMENT Repair Café d'Awans : nous avons besoin de vous !



Le Repair Café d'Awans recherche de nouveaux bénévoles pour renforcer son équipe. Vous aimez bricoler, réparer un petit électro-ménager, recoudre un vêtement, entretenir un vélo ou simplement partager votre savoir-faire ? Rejoignez-nous ! Quelques heures par mois suffisent pour faire la différence et contribuer à une démarche à la fois écologique, solidaire et locale.

Nous nous retrouvons pour les prochaines sessions les dimanches 6 septembre, 4 octobre, 8 novembre et 6 décembre de 9h30 à 12h30, à la Maison des Villages (Rue Noël Heine, 3 à Awans), dans une ambiance conviviale et ouverte à tous.

Vous souhaitez découvrir l'univers des Repair Cafés avant de vous lancer ? Une formation d'initiation aux bases de la réparation sera organisée le samedi 5 septembre après-midi.

Chaque objet réparé est un déchet évité... mais surtout une belle rencontre créée.

ENVIRONNEMENT Prime Intradel – achat seconde main

Acheter en seconde main, c'est faire un geste pour la planète tout en donnant une nouvelle vie aux objets et aux vêtements. Pour encourager cette démarche, Intradel et votre Commune proposent une prime aux citoyens qui réalisent un achat dans une boutique de seconde main partenaire de l'action.

À Awans, vous pouvez profiter de cette initiative auprès de la Vestiboutique de la Croix-Rouge située rue de l'Église à Awans.

Comment bénéficier de la prime ?

Pour introduire une demande, il faut :

- résider dans une commune participante de la zone Intradel ;
- effectuer un achat dans une boutique de seconde main partenaire ;
- réaliser le parcours de sensibilisation en ligne (environ 10 minutes) ;
- introduire sa demande au plus tard le 31 janvier 2027.

Les achats pris en compte doivent avoir été réalisés entre le 1er mai 2026 et le 31 décembre 2026. La demande doit être accompagnée d'un ticket de caisse lisible ou d'une facture ainsi que d'un certificat de résidence principale.

Quel est le montant de la prime ?

La prime couvre 50 % du montant de votre achat, avec un plafond de 15 €.

Vous pouvez également bénéficier d'une majoration de 10 € (soit une prime pouvant atteindre 25 € maximum) si vous participez au préalable à l'une des actions suivantes :

- visite du véhicule prévention : il sera présent à Awans le 10 octobre à l'occasion du petit déjeuner équitable et local (voir agenda) ;
- visite du centre de tri Terre ;
- participation à un atelier de conseil en image.

Alors, avant d'acheter neuf, pensez à la seconde main ! C'est une manière simple de réduire les déchets, de soutenir l'économie locale et de faire des économies.

Plus d'informations et demande de prime :

<https://slowfashion.intradel.be>

COMBIEN PÈSE TON STYLE?

REÇOIS UNE PRIME

TON SHOPPING FAIT SON POIDS

MIEUX COMPRENDRE LE POIDS DE NOTRE SHOPPING SUR LA PLANÈTE

Découvrez l'envers de la fast-fashion à travers un parcours de sensibilisation. Scannez le QR code et recevez une prime* sur tes achats de seconde main dans les magasins participants. Participe aussi à des ateliers, des visites et d'autres activités stylées. Vous n'avez pas accès à internet? Contactez-nous au 04 340 99 12

*une prime par ménage résidant dans une commune participante.

Intradel et votre commune

Wallonie

Un jeu créé par la police de proximité remporte le Prix de l'Originalité

Le projet « **Suis la L'oie de l'environnement** », créé par les inspecteurs de quartier Gagliardi et Malchair (Zone de Police Grâce Hollogne/Awans), est un jeu de l'oie pédagogique visant à sensibiliser les élèves de 6^e primaire à la propreté publique, au recyclage et à la citoyenneté. Conçu dans l'esprit du community policing, il associe écoles, services communaux, associations et familles : les enfants jouent, apprennent à agir comme agents constatateurs et peuvent signaler des problèmes via l'application Fix My Street. Un concours interscolaire et la semaine du « Marathon de la propreté » ont renforcé la participation citoyenne.

Le projet a remporté le Prix de l'Originalité au séminaire international Intersection (réseau international de la Police de Proximité) début juin, avec un subside permettant de lancer la production du jeu. Les auteurs ont déposé un brevet. Le 24 juin 2026, les inspecteurs Gagliardi et Malchair ont été officiellement félicités par le Conseil de Police. La démarche illustre comment la police de proximité peut être un acteur éducatif et innovant.



Le bien-être animal à Awans : des actions concrètes et un engagement durable

La Commune d'Awans s'engage activement pour la protection des animaux, qu'ils soient de compagnie ou sauvages, et pour l'accompagnement des citoyens dans une démarche responsable et respectueuse.

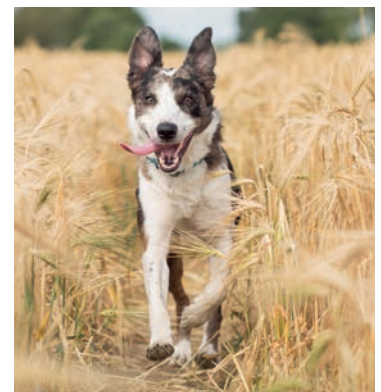
Des services gratuits pour les citoyens

- Stérilisation des chats errants, afin de limiter leur prolifération et d'améliorer leurs conditions de vie.
- Prime à la sociabilisation d'un chien adopté en refuge, pour soutenir son intégration et encourager l'adoption responsable.
- Autocollant à apposer à la fenêtre, signalant la présence d'un animal de compagnie aux services de secours en cas d'urgence.
- Carte à glisser dans le portefeuille, indiquant qu'un animal de compagnie se trouve seul au domicile en cas d'accident ou d'hospitalisation.
- Charte de nourrissage et carte officielle de nourrisseur pour les chats errants, afin d'encadrer cette pratique dans le respect du voisinage, de la salubrité et du bien-être animal.
- Délivrance du permis de détention d'un animal de compagnie, obligatoire en Wallonie lors de toute adoption ou acquisition.

Soutien aux animaux sauvages et sensibilisation

Au-delà des animaux de compagnie, la Commune d'Awans soutient également la faune sauvage. Chaque année, un subside communal est octroyé au CREAves des Terrils à Saint-Nicolas, centre reconnu pour la prise en charge, le soin et la réhabilitation des animaux sauvages en détresse.

Par ailleurs, la Commune organise depuis plusieurs années une Journée du Bien-être animal ouverte à tous : un moment de sensibilisation et de convivialité, ponctué d'activités, de récoltes de dons et de la présence de nombreuses associations actives dans la protection animale. Celle-ci se déroulera le dimanche 27 septembre au Foyer Culturel.



En cas de suspicion de maltraitance animale

Il est important de préciser que le service communal du Bien-être animal n'est malheureusement pas compétent pour le traitement des suspicions de maltraitance animale.

Si vous êtes témoin de mauvais traitements, agissez sans attendre et contactez :

- la Wallonie : 1718
- les services de police locaux : 04/228.21.70
- ou une association spécialisée (Croix Bleue, GAIA, etc.).

La maltraitance animale peut prendre différentes formes : violence, privation de nourriture ou d'eau, absence de soins, conditions de vie inadaptées.



Jean LEBLOIS
Gérant

04/ 227 78 85

Détection, recherche, services et maintenance en :
Chauffage - Sanitaire - Égouttage - Gaz - Thermographie - Endoscopie

Valérien LEBLOIS

**PETITS TERRASSEMENTS
AVEC OU SANS ÉCAUVATION**

**DÉPLACEMENT RÉDUIT SUR
L'ENTITÉ D'AWANS**

**PETIT ÉLAGAGE, HAIES
AVEC OU SANS ÉVACUATION
FORMATION ÉCOLE DE LA REID**



Rue des Gossons, 13/1 - 4340 Othée - detectservice.be@gmail.com - www.detectservice.be

Déborah : 0488/49.44.84 - Coralie : 0471/38.02.41

Infi D & Co

**SOINS INFIRMIERS
À DOMICILE**



**UN DUO PROFESSIONNEL, BIENVEILLANT
ET TOUJOURS SOURIAN**

Awans - Othée - Xhendremael - Ans - Alleur - Juprelle -
Rocourt - Grâce-Hollogne - Saint-Nicolas

IMMO28
BY CIM IMMOBILIER

ESTIMATION GRATUITE

04 226 16 44

**L'immobilier,
notre passion,
votre satisfaction**

Confiez-nous votre bien

Rue de Bruxelles 55, 4340 Awans | www.immo28.be



S.A. TRAVAUX PUBLICS
Stassart

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
Glissières de sécurité • Pellets et bois de chauffage

Notre magasin est ouvert du lundi au vendredi
de 8h00 à 16h30

Rue Ed. Colson 285 • 4431 Loncin
Tél. 04 263 55 28 • Fax 04 263 77 26

www.jmstassart.be • jmstassart@skynet.be

Installer une piscine : quelles sont les règles ?

Avec le retour des beaux jours, de nombreux propriétaires envisagent l'installation d'une piscine. Avant de débiter les travaux, il est important de vérifier les règles urbanistiques applicables afin d'éviter toute infraction.

Une piscine hors sol peut être installée sans permis d'urbanisme si elle est située dans les cours et jardins, n'est pas visible depuis la voirie et respecte un recul d'au moins 1 mètre par rapport aux limites mitoyennes.

Une piscine enterrée ou semi-enterrée peut également être dispensée de permis, à condition notamment qu'elle soit destinée à un usage privé, implantée dans les cours et jardins, hors de vue de la voirie, située à plus de 3 mètres des limites mitoyennes, en dehors d'une zone d'aléa d'inondation élevé et que sa superficie ne dépasse pas 75 m².

L'ensemble des conditions prévues par le CoDT doit être respecté. Si votre projet ne répond pas à ces conditions, un permis d'urbanisme peut être nécessaire.

Avant d'entreprendre vos travaux, n'hésitez pas à contacter le Service Urbanisme de la commune. Un renseignement préalable permet de vérifier la conformité de votre projet et d'éviter d'éventuelles difficultés.



Info : 04/364.06.32 • E-Mail : trav@awans.be

Réfection de la rue Commandant Naessens avec un peu de hauteur

Réfection de la voirie, nouveau trottoir, piste cyclable... pour un montant de 1 463 138,09 € subsidié à hauteur de 997 933,86 €.



Lutte contre les incivilités



Travaux / mandataire en charge : Maurice Baldewyns

Entretien de nos rues par raclage et pose de tarmac

Raclage et la pose de tarmac terminés dans le respect des délais - rue Joseph Delmotte - l'impasse de Louhène - rue Armand Scheufele - place du monument - une partie de la rue de Xhendremael.



Halloween À AWANS LE VENDREDI 23 OCTOBRE

AU PROGRAMME :

CORTÈGE DANS LES RUES D'AWANS

Inscription au 0495/27.00.05 ! nombre de places limité!

Organisé par l'AMO La Boussole

PETITES RESTAURATIONS DÈS 18H

Bar - Pop corn by Katypop - Pains saucisses par Les scouts d'Awans

DANSES FLASH MOB

Par le studio Créa

PARCOURS HORRIFIQUE PAR DASH EVENT

2 €/passage

SPECTACLE DE FEU

à 21h30 présenté par Pré En Bulle

MAISON DES VILLAGES

Rue Noël Heine 3, 4340 Awans

Plus d'Informations au 04 257 46 03

Une initiative de la commune d'Awans via l'échevinat de la jeunesse



LE SAMEDI 24 OCTOBRE

AU PROGRAMME :

LE PARCOURS HORRIFIQUE CONTINUE

2 €/passage de 17h à 23h

ARTISANS

de 17h à 23h

AFTER PARTY

MAISON DES VILLAGES

Rue Noël Heine 3, 4340 Awans

ÉVÈNEMENT ORGANISÉ PAR DASH EVENT



LE DIMANCHE 25 OCTOBRE

AU PROGRAMME :

LE PARCOURS HORRIFIQUE CONTINUE

2 €/passage de 17h à 23h

ARTISANS

de 17h à 23h

Prévention suicide

Ce 10 septembre 2026 se déroule la Journée mondiale de prévention du suicide ! À cette occasion, la commune d'Awans collabore avec le Centre de Prévention du Suicide afin de sensibiliser ses citoyens et citoyennes à la prévention du suicide !

Collectivement, nous envoyons un message essentiel en cette journée mondiale de prévention du suicide : **face à la détresse, il est essentiel de ne pas rester seul-e !**

Centre de
Prévention
du Suicide



Fort de son expérience de plus de 55 ans, le Centre de Prévention du Suicide en Belgique francophone est le phare dans la tourmente pour la population en détresse. Ses services sont complets et complémentaires, à 360°, afin d'agir avant, pendant et après une crise suicidaire.

Souffrir n'est jamais un choix et de l'aide est disponible :

- **0800 32 123** : ligne de prévention du suicide unique 24h/24 et 7j/7, gratuite et anonyme en Belgique francophone
- Rendez-vous avec nos psychologues cliniciens pour accompagner les personnes en souffrance suicidaire ou les familles et l'entourage endeuillés par suicide via le secrétariat au **cps@preventionsuicide.be** ou **0476 53 00 84**
- Conseils, outils, guides, et forum en ligne disponibles gratuitement sur **preventionsuicide.be**

En cas de danger immédiat, faites appel au 112, le seul dispositif d'urgence qui peut sauver une vie !

1ER SALON DE LA PETITE ENFANCE

MAISON DES VILLAGES
(RUE NOEL HEINE, 3 4340 AWANS)



STANDS D'INFORMATIONS:

ONE, CRÈCHE,
ACCEUVILLANTES D'ENFANTS,
PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ,
MUTUELLES,
PHOTOGRAPHE,
R.E.A.L.I.S.M.,
MINI-CONFÉRENCE

ATELIER DE PORTAGE,
PARCOURS DE PSYCHOMOTRICITÉ,
COIN LECTURE,
ATELIERS MUSICAUX,
ESPACES RENCONTRE-BÉBÉS

4 DÉCEMBRE

DE 10H À 16H
ENTRÉE LIBRE

INFO: 04/257.46.03






UNE INITIATIVE DE L'ECHEVINAT DE LA PETITE ENFANCE

OCTOBRE

- **03/10 de 10h à 12h : Atelier Musique**
- **07/10 à 19h : Conférence sur l'IA**
- **11/10 : Spectacle de Théâtre**
- **17/10 : Concert Oberbayen** à la Maison des Villages
- **22/10 : Spectacle jeune public** en collaboration avec l'AMO
- **30/10 : Cortège d'Halloween** au départ de la salle Nicolas Cloes à Othée

Agenda du Foyer

NOVEMBRE

- **07/11 : Spectacle du Raymond**
- **29/11 : Saint-Nicolas et spectacle de marionnettes**



Axelle Koener

Infirmière indépendante à domicile

0499/27.19.03

Toilettes, pansements, injections, prise de sang
préparation de médicaments, soins palliatifs

SERELIO

AGENCE IMMOBILIÈRE

Gestion locative
Syndic de copropriété
Location
Vente

04/277.12.40
www.serelio.be

Comme prévu

IPI 514.018 - 515.408

CARROSSERIE TOMAGRA
REPARATIONS TOUTES MARQUES

Tél. : 04 262 38 07
Fax : 04 262 38 08



Rue Chaussée, 92 • 4342 Hognoul • carrosserietomagra@gmail.com
(Derrière Mark Sport)

Un club informatique

dans votre commune !

L'informatique, vous l'utilisez mais avec vos moyens.
Certaines opérations vous semblent difficiles sur un clavier.
Au club, nous abordons toutes sortes de problématiques
liées à l'usage du PC.

Chaque lundi matin de 10h00 à 12h00, nous choisissons un
sujet relatif à l'usage d'un programme ou d'un paramétrage
de Windows. Sécurité et maintenance sont abordées

a.s.b.l. **Fun PC Club informatique**

Cour Henri Dumont 6 à 4340 Villers-l'Évêque

Secrétaire : René Velu – velu.rene@skynet.be Tél 0473/67.50.58



Intéressé ou une question à poser, alors venez nous rejoindre.

Viv'Awans 61-04



EFFETS D'OPTIQUE

Le spécialiste en verres progressifs toutes marques,
lunettes de sport, grand choix de montures enfants, ...
Une équipe d'opticiens-optométristes à votre écoute et votre service

Rue des Moulins, 5 • 4342 Hognoul
Tél. : 04.257.67.37

... À votre disposition
notre E-Shop Lentilles ...

-30% sur monture et verres
ou sur la 2^e paire
(monture et verres) offerte

www.optique-nervi.be • www.effetsdoptiqueliège.be

Perfusions, prises de sang, injections,
pansements, toilettes, soins palliatifs...



**INFIRMIERE
A DOMICILE**

Fazzolari Letizia - 0496 40 25 20



7J/7 • Conventionnée toutes mutuelles

Awans et environs

Taxi social



TAXI SOCIAL

SERVICE DESTINÉ AUX HABITANTS D'AWANS

POUR VOS DÉPLACEMENTS :

- Médicaux
- Administrations
- Petites courses, ...

QUAND ?
Du lundi au vendredi, 8h - 17h30

TARIFS

- 0,60€ / km
- Frais d'attente : 2€/heure entamée
- **PREMIÈRE HEURE GRATUITE** (cours/médical)

RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATION
0477/89.45.06
Joignable de 08h00 à 12h00

Editeur Responsable : Louis VANHOEF - Rue de Bruxelles 174 K - 4340 AWANS - 04/246.07.31

Services destinés aux habitants d'AWANS

Pour vos déplacements : médicaux, administrations, petites courses
Quand ? du lundi au vendredi de 8h à 17h30

Tarifs : 0,60 €/Km

Frais d'attente de 2 € / heure entamée

Première heure d'attente gratuite (cours / médical)

Renseignement et réservation : 0477/89.45.06

joignable de 08h00 à 12h00

Éditeur responsable : Louis Vanhoef

Rue de Bruxelles 174 K- 4340 AWANS – 04/246.07.31

L'équipe du Service d'Aide aux Familles et aux Aînés du CPAS d'Awans

Qu'elles sont les missions d'un SAFA (Service d'Aide aux familles et aux Aînés) ?

- **Aide à la vie quotidienne** : Entretien du logement, lessive, préparation et aide à la prise de repas, courses.
- **Soutien sanitaire et social** : Accompagnement dans les actes de la vie journalière, aide à l'hygiène, soutien administratif et accompagnement lors de déplacements médicaux.
- **Aide relationnelle et éducative** : Écoute, soutien aux aidants proches, aide à la gestion d'un budget et conseils en puériculture ou économie domestique.

Ci-dessous les membres du SAFA du CPAS d'Awans



Info : 0476 049 758 • E-Mail : asbl.noel.heine@gmail.com

Asbl Noël Heine et Foyer culturel / président des asbl : Samuel De Toffol

L'Académie des Sports arrive à Awans !

Votre enfant a entre 6 et 12 ans et ne sait pas encore quel sport choisir ? L'Académie des Sports est la solution idéale pour lui permettre de découvrir différentes disciplines tout au long de l'année, dans une ambiance ludique et conviviale.

Le concept est simple : un sport différent chaque trimestre afin de développer les capacités motrices des enfants tout en leur faisant découvrir de nouvelles passions. Au programme :

- Basket
- Athlétisme
- Mini-foot
- Sports de raquette
- ...

Les séances sont organisées les lundis et vendredis de 16h à 17h. Pour faciliter l'organisation des familles, une prise en charge des enfants est proposée directement à la sortie de l'école par le moniteur, au départ de :

- L'École communale d'Awans ;
- L'École Saint-Joseph d'Awans.

Une excellente occasion pour les enfants de s'initier à plusieurs sports avant de choisir celui qui leur correspond le mieux, tout en développant leur coordination, leur confiance en eux et l'esprit d'équipe.

Infos et inscriptions :

academiemultisports@outlook.be / 0499 23 03 41

Le Pass'Sports Awans fait le plein de nouveautés pour la saison 2026-2027

La nouvelle saison du Pass'Sports Awans s'annonce riche en découvertes et en activités pour tous les âges et tous les niveaux. Avec jusqu'à 18 activités sportives par semaine, chacun peut pratiquer un ou plusieurs sports dans une ambiance conviviale, tout au long de l'année.

Le Pass'Sports permet de composer son programme selon ses envies parmi une offre variée : yoga, aquagym, zumba, renforcement musculaire, remise en forme, body step, relaxation, self-défense féminine, jogging, marche nordique, Swiss Ball...

Deux nouveautés viennent enrichir le programme cette saison : la gym santé sur tapis et la gym santé sur chaise, des activités accessibles qui favorisent le bien-être, le maintien de la condition physique et la pratique du sport pour tous.

Grâce à un système d'abonnement trimestriel, chacun peut choisir une ou plusieurs disciplines selon ses envies. Le Pass'Sports est une initiative de l'ASBL Noël Heine, en collaboration avec l'ADEPS et l'Échevinat des Sports de la commune d'Awans, avec pour objectif de promouvoir une activité physique régulière dans une ambiance conviviale et accessible à tous.

Inscriptions via e-mail : asbl.noel.heine@gmail.com

ou téléphone : 0476 049 758

Toutes les informations concernant les horaires, les activités, les tarifs et les modalités d'inscription sont également disponibles sur www.awans-sports.be.

Cette saison encore, le Pass'Sports Awans vous donne rendez-vous pour bouger, vous dépasser et prendre soin de votre santé, quel que soit votre âge ou votre niveau.

Les nouveaux acteurs économiques awansois

Lors des derniers mois, plusieurs nouveaux acteurs économiques se sont installés sur le sol de l'entité. Ainsi, on pointera notamment les arrivées de :

- **L'original**, un foodtruck « street food » authentique, rue des Moulins à Hognoul qui est également présent le vendredi chez Calor Sanit.
- **Médical Performance Management (MPM)**, centre médico sportif, a ouvert ses portes chez Easy Cube Hognoul, rue Chaussée, 58 à Hognoul.
- **Finday**, spécialisé dans les crédits à la consommation et hypothécaire vous conseille depuis la rue Chaussée, 62 à Hognoul.
- **Immo 28**, vous propose son service d'agence immobilière depuis les anciens bâtiments du Glacier Louis, rue de Bruxelles, 55 à Awans.
- **Le restaurant « Yan »**, vous propose une cuisine asiatique haut de gamme et est situé rue de Bruxelles, 79 à Awans.

17^e version du chéquier promotionnel « Awans en Avant »

Nous savons que vous l'attendez avec impatience. Le chéquier promotionnel « Awans en Avant » créé par l'ADL d'Awans en collaboration avec les acteurs économiques de la localité est de retour pour la **17^e fois**. À l'intérieur de ce fascicule, vous trouverez **44 promotions exclusives** valables 6 mois (du 1^{er} septembre 2026 au 28 février 2027, sauf indication contraire sur le bon).

L'occasion de vous faire plaisir en découvrant peut-être de nouveaux acteurs économiques locaux. Car, comme toujours, il y en aura pour tous les goûts : textiles, Horeca, alimentaire, services, etc.

Si vous n'avez pas encore reçu ce chéquier promotionnel d'ici la fin du mois de septembre, n'hésitez pas à contacter l'ADL au **04/257.71.62** pour récupérer votre exemplaire.

Bon shopping à Awans.



Le réseautage, cela fonctionne avec l'ADL

Dans les missions cruciales de l'ADL d'Awans, la mise en réseau des acteurs économiques locaux est primordiale. C'est pourquoi nous multiplions ces moments de rencontre sous le slogan « Meet in Aw'Ans ».



La première partie d'année a été jalonnée par plusieurs événements dont la cinquième édition du réseautage « Meet in Aw'Ans » permettant aux acteurs économiques des deux communes de se rencontrer. Une soirée réalisée dans le prestigieux Château de Waroux avec 80 participants ravis des échanges et de la dynamique de la démarche.

Pour la rentrée, nous donnons aussi rendez-vous à nos acteurs économiques locaux lors de la première édition des « Mystères awansois ». Un nouveau concept de réseautage dans un lieu tenu secret et réservé à 45 privilégiés.

Ensuite, fin d'année, nous accueillerons aussi la 6^e étape de « Meet in Aw'Ans » afin de faire découvrir aux forces vives locales les installations d'un nouveau parc d'activités économiques d'Awans qui a ouvert derrière l'enseigne IKEA.

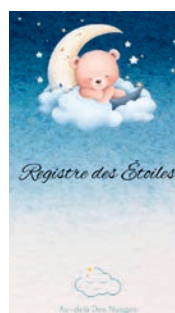
Toutes les infos de ces différentes activités sont sur notre site : www.adl-awans.be

Population – État civil / mandataire en charge : Thibaud Smolders

Info : 04/364.06.11 • E-Mail : popec@awans.be

Registre des étoiles – Inscription

La perte d'un enfant pendant la grossesse ou à la naissance est une épreuve particulièrement douloureuse pour les familles. Si un enfant né sans vie ne bénéficie pas d'un acte de naissance au sens de la législation belge, il est désormais possible de lui offrir **une place symbolique** grâce au **Registre des Étoiles**. Ce registre permet aux parents d'inscrire leur enfant, quel que soit le stade de la grossesse. Cette inscription n'a aucune conséquence juridique, mais elle constitue un geste de reconnaissance et de mémoire. Elle témoigne du soutien de l'administration communale envers les familles confrontées à ce deuil.



Comment effectuer cette démarche ?

L'inscription est entièrement gratuite et peut être réalisée auprès de l'administration communale. Il suffit de nous contacter par téléphone, par courriel ou se présenter au service de l'état civil-population afin de nous communiquer les informations suivantes :

- les noms et prénoms des parents ;
- le prénom choisi pour l'enfant ;
- la date et le lieu de la naissance.



Naissances

Du 01/04/2026 au 30/06/2026

- | | | | | |
|------------------------|-----------------------|-------------------|---------------------|--------------|
| * Aria Amouzoud | * Maxine Grandgagnage | * Nessa Makasinga | * Elena Servello | * Otto Wesel |
| * Alexandre Brundseaux | * Héloïse Henry | * Arian Matthys | * Ilyes Tiberkanine | |
| * Rose Durbuy | * Halima Islamkhanov | * Ambre Noël | * Léo Tilmant | |
| * Georges Englebert | * Auguste Janssen | * Malory Pétry | * Genna Umina | |
| * Olivia Graeven | * Neil Mahassine | * Anne Rennotte | * Gabriel Vilenne | |

Décès

Du 01/04/2026 au 30/06/2026

- | | | | | |
|------------------|---------------------|------------------------|--------------------------|---------------------|
| † Jean Deniers | † Anne Houben | † Gerard Peeters | † Anna Sottile | † Andrée Willemarck |
| † Chantal Gillet | † Eveline Jacobs | † Marie-Louise Renotte | † Louis Vaesen | † Marcel Wuyard |
| † Willy Goffin | † Renée Lambert | † Marie Renson | † Marguerite Vandenhooft | |
| † Romain Haling | † Yvette Laurent | † Jean Rings | † Blanche Vrancken | |
| † Marie Heusdens | † Michel Lentz | † Alain Silvestre | † Léonce Walthéry | |
| † Jean Horne | † Alphonse Maquinay | † Norbert Smits | † Jeanne Wattiez | |



Noces d'Or



Monsieur Donné et
Madame Glasemakers le 17 juillet



Monsieur Massart et
Madame Gigot le 3 juillet



Noces de diamant



Monsieur Tréfois et
Madame Lahaye le 14 juillet



Centenaire



Madame Hermesse Fanny
le 24 juin



Viv'Agenda

SEPTEMBRE

- 05/09 de 14h à 17h : **Formation « Initiation à la réparation »** (Foyer Culturel) – Infos et inscription : 04/364.06.33
- 06/09 de 9h30 à 12h30 : **Repair café** (Maison des Villages)
- 07/09 : **Collecte de sang** à la salle paroissiale, rue Robert à Othée
- 07/09 : **Collecte de sang** – Car de la croix rouge au hall omnisports rue de l'église à Awans
- 12/09 : **Course de cuistax** – Comité des jeunes d'Awans Infos : clubdesjeunesawans@gmail.com
- 20/09 départ à 10h : **Fête de la Mobilité** (Maison des Villages) – Infos et inscription : 04/364.06.33
- 23/09 : **Souper des pensionnés** au Hall omnisports – Infos : solene.dallemagne@awans.be ou 04/257.46.03
- 27/09 de 14h à 17h : **Journée du Bien-être Animal** (Foyer Culturel) – Infos et inscription : 04/364.06.33
- 30/09 à 19h : **Forum démocratique** à la salle Nicolas Cloes à Othée – Infos : 04/364.06.51

OCTOBRE

- du 02/10 au 11/10 : **campagne CAP 48**
- 03/10 : **Journée de la femme** à la Maison des Villages – Infos : solene.dallemagne@awans.be ou 04/257.46.03
- 04/10 de 9h30 à 12h30 : **Repair café** (Maison des Villages)
- 10/10 : **Collecte des jouets** dans les Recyparcs
- 9, 10 et 11/10 : **Maison de la Laïcité Awans** – Séjour en Champagne – Infos et inscriptions : Lucienne Bouveroux-Vanhove 0473/64.16.78
- 11/10 : **Petit-déjeuner** issu du commerce équitable et local (Maison des Villages) – Infos et inscription : 04/364.06.33
- 14/10 à 19h : **Forum démocratique** à l'école communale, rue Rond du Roi Albert à Villers-l'Évêque – Infos : 04/364.06.51
- 17/10 : **Journée du livre** au Foyer culturel – Infos : solene.dallemagne@awans.be ou 04/257.46.03
- 23, 24 et 25 /10 : **Halloween** à la Maison des Villages – Infos : solene.dallemagne@awans.be ou 04/257.46.03

NOVEMBRE

- 08/11 de 9h30 à 12h30 : **Repair café** (Maison des Villages)
- 18/11 à 19h : **Forum démocratique** à l'école communale de Fooz, rue François Hanon – Infos : 04/364.06.51
- 22/11 de 9h à 12h : **Distribution gratuite d'arbres et arbustes** (Dépôt Communal)

FERMETURES DES RECYPARCS

11 novembre,
24 et 31 décembre

L'immobilier, notre passion, votre satisfaction

Confiez-nous votre bien

ESTIMATION GRATUITE
APPELEZ-NOUS : 04 226 16 44

SERELIO

Votre bien

Notre engagement

Votre sérénité

Chez Serelio, nous mettons notre expertise et notre disponibilité au service de votre tranquillité.

Plus qu'un gestionnaire, un véritable partenaire de confiance pour protéger votre patrimoine et valoriser votre investissement.



GESTION LOCATIVE



Protection de vos intérêts et conservation de votre patrimoine



Suivi administratif, technique et financier complet



Interlocuteur unique et réactif



Entretien du bien et suivi des interventions



Transparence et communication régulière



Syndic De copropriété

Une gestion claire, rigoureuse et transparente de votre copropriété. Pour des parties communes entretenues et une collaboration en toute confiance.



Vente Immobilière

Une approche personnalisée pour vendre votre bien aux meilleures conditions en toute confiance.



04 277 12 40



info@serelio.be



Rue de Bruxelles 20c -
4340 AWANS



www.serelio.be

COMME PRÉVU!

